

Distr.: General  
25 June 2007  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة التاسع لتوحيد الأسماء الجغرافية  
نيويورك، 21-30 آب/أغسطس 2007  
البند 6 (د) من جدول الأعمال المؤقت\*  
الاجتماعات والمؤتمرات: الاجتماعات  
والمؤتمرات والندوات الدولية عن الأسماء

معلومات عن الفريق العامل المعني بالأسماء الجغرافية  
التابع للمجلس المشترك بين الدول للجيوديسيا ورسم  
الخرائط والسجل العقاري واستشعار الأرض عن بعد، الذي  
أنشأته الدول الأعضاء في رابطة الدول المستقلة

مقدمة من الاتحاد الروسي\*\*

موجز\*\*\*

في عام 1996، أنشأ المجلس المشترك بين الدول للجيوديسيا ورسم  
الخرائط والسجل العقاري واستشعار الأرض عن بعد والتابع لرابطة الدول  
المستقلة الفريق العامل المعني بالأسماء الجغرافية.

\* E/CONF.98/1

\*\* أعدها ف. م. بوغينسكي (الاتحاد الروسي)، رئيس الفريق العامل المعني بالأسماء  
الجغرافية التابع لمجلس رابطة الدول المستقلة المشترك بين الدول للجيوديسيا ورسم  
الخرائط والسجل العقاري واستشعار الأرض عن بعد.

\*\*\* يصدر نص الوثيقة بأكمله باللغة الانكليزية فقط باعتباره الوثيقة E/CONF.98/7/Add.1.

وقد عقد هذا الفريق العامل، منذ ذلك الحين، ستة اجتماعات (في الأعوام 1996 و 1999 و 2001 و 2004 و 2005 و 2006) لتبادل المعلومات والخبرات المكتسبة في مجال التعامل مع الأسماء الجغرافية (مركّزا على الحالة الراهنة للأساس التشريعي والمعياري لتوحيد الأسماء الجغرافية، وتطبيق نظم كتابة الأسماء بالحروف اللاتينية، وتجميع المعاجم الجغرافية ومعاجم الأسماء الجغرافية، واستحداث قواعد بيانات وطنية عن الأسماء الجغرافية وغير ذلك).

وركز الفريق العامل على تبادل المعلومات بصورة منتظمة عن جميع التغييرات الطارئة على الأسماء الجغرافية في الدول الأعضاء في رابطة الدول المستقلة. وقد جُمعت وأُصدرت النشرة الإخبارية المعنونة "التغييرات الطارئة على الأسماء الجغرافية في الدول الأعضاء في رابطة الدول المستقلة" وثلاثة ملحقات (الأعداد 1 (1999) و 2 (2003) و 3 (2006)). وهي تورد أكثر من 1 700 معلّم من المعالم الجغرافية التي أُعيدت تسميتها في 12 بلداً. وتسمح الخبرة المتراكمة بفضل التعاون القائم بين الدول بمواصلة تحسين نوعية الوثائق المخصصة لإعادة تسمية الأسماء الجغرافية. ومن المقرر أن تُدرج فيها الأسماء الوطنية للمعالم التي أُعيدت تسميتها.